

# 华丽转身

## 阿鲁巴新版纸币凸显了当地特色动植物

妮可·布莱恩-基马尼、梅琳达·韦尔

有人说，开怀大笑是最佳良药，而对阿鲁巴人来说，一丝幽默恰恰可以帮助他们接受自1990年以来首次推出的新版纸币。在去年推出全新设计之前，阿鲁巴弗罗林 (florin) 只在2003年进行过一次升级，然而旧版纸币早已过时，而且也成了假钞制造者的目标。阿鲁巴中央银行 (CBA) 是一家位于小岛上小银行，它带领一支小分队，开始着手本国纸币的升级——这个过程整整持续了7年，既颂扬了一些本土明星，又为阿鲁巴赢得了国际大奖。

阿鲁巴拥有美丽的海滩、凉爽的微风和充沛的阳光，阿鲁巴人有很多值得开心的事情。但要让当地民众接受央行推出的新版纸币，却是一个挑战。“央行都是非常乏味的机构。”阿鲁巴央行行长简·塞梅尔 (Jane Semeleer) 说。她和她的团队知道，仅仅将新版纸币投入流通并希望它们能够逐渐流行的做法可能行不通——一个随和的阿

鲁巴式微笑和点头远远不够。

为了将2019年新版纸币中的元素介绍给仍对旧版纸币情有独钟的人们，阿鲁巴央行想了一个主意，即以阿鲁巴当地的野生动物为主题，让它们摆出一系列滑稽的姿势来推广“阿鲁巴之星 (Streanan di Aruba)”系列。广告中，作为出现在纸币上的阿鲁巴动物界明星被精心打扮成了主角——试想一下，好莱坞影星的光芒与热带野生动物之间的碰撞：鸟类接受“足部护理”，鬣蜥走进了美容院。

CBA团队希望能够引发公众对新版纸币上本土明星的好奇与讨论，因此他们选择通过社交媒体和传统媒体进行宣传。塞梅尔表示，这场活动取得了“巨大的成功”，超过85%的旧版纸币在停止流通之前都已经被兑换成了新版。

### 当地人的骄傲

CBA与习惯于用画作捕捉小岛之美的当地艺术家合作。新版纸币的设计需要以阿鲁巴的动植物为特色，尤其是人们很少看到的动物，例如红色的地蟹、濒危的绿甲海龟、北美凤头卡拉鹰、黄鹂鸟以及鬣蜥。现在，这些动物都可以在新版纸币上永远沐浴阳光。塞梅尔说，除了世界闻名的海滩之外，展示阿鲁巴的另一面也很重要。她强调道：“自然与旅游业相竞争，要想拥有可持续发展的产业，我们必须保持自然环境的平衡。”“阿鲁巴的大自然十分美丽，值得保护。”

新版纸币色彩鲜艳，防伪功能也得到了提高，这表明CBA团队的设计有可能获奖。国际纸币协会 (IBNS) 肯定了这一猜想。阿鲁巴100弗罗林纸币上有一只嬉皮笑脸的翡翠绿幼年鬣蜥 (随着年龄增长，它们的皮肤会变成灰色)，这张纸币获得了2019年度最佳纸币。

新版纸币还突出了历史地标、文物以及阿鲁



幽默的广告，例如描绘25弗罗林纸币上的黄鹂鸟准备拍照的广告，有助于介绍阿鲁巴的2019年纸币系列。25弗罗林的特征包括以药用价值著称的西番莲和传统陶器。





巴的传统文化。获奖的 100 弗罗林纸币是阿鲁巴流通最广的纸币。这张获奖纸币的背面图案是一边跳着民俗舞蹈一边编织丝带的当地妇女，而 25 弗罗林的纸币则印有美洲印第安人的陶器，10 和 50 纸币则向过去和现在的建筑致敬。

### 安全可靠

除了幽默之外，新款纸币非常耐用，它是世界上最安全的纸币之一；它采用了高浮雕印刷、变色油墨和 3D MOTION SURFACE® 移动条纹的微光学防伪安全线。这项防伪特征使执法部门和中央银行很容易就能识别纸币的真伪，并有助于减少假币的出现。这些增强的防伪功能是由瑞典的 Crane Currency 公司设计的。

与加勒比地区的邻国和世界其他国家一

样，高度依赖旅游业的阿鲁巴经济也受到了 COVID-19 大流行的重创。然而，这个岛国对其顽强的复原力和人民战胜逆境的能力感到自豪。

塞梅尔说，这就是为什么她个人最喜欢新版 200 弗罗林纸币的原因。纸币正面是低调的北美凤头卡拉鹰，背面是会自动弹奏的钢琴 (caha di orgel)。“对我来说，(这只鸟) 散发着勇气和无畏的气息，”她说，“只要看看这些年来我们是如何在这个小岛上生存的，你就会发现你需要力量，需要勇气。”阿鲁巴新版纸币上的明星们似乎体现了岛上所有生物由塞梅尔赋予的那股不屈不挠的精神。FD

妮可·布莱恩-基马尼 (NICOLE BREYNEN-KIMANI) 和梅琳达·韦尔 (MELINDA WEIRJEFFRY FRIEDEN) 是《金融与发展》的工作人员。

和所有新系列的纸币一样，阿鲁巴的 100 弗罗林纸币是垂直方向的，并增强了安全性。作为首次参加 IBNS 货币竞赛的纸币，100 弗罗林赢得了 2019 年度最佳纸币奖。这张纸币的特征包括有魅力的鬣蜥、丝带舞者以及阿鲁巴最早出口的一种芦荟。